

SUN[®]
COMFORT

by Glatz

VARIOFLEX SOLAR



Gebrauchsanweisung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Instructions for use

3	Gebrauchsanweisung Deutsch
4	Varioflex Solar-Bauteile
4	Eléments Varioflex Solar
4	Componenti del Varioflex Solar
4	Varioflex Solar-Components
7	Mode d'emploi français
9	Istruzioni per l'uso italiano
11	Instructions for use English

SUNCOMFORT by Glatz Freiarmschirm Varioflex Solar

Gebrauchsanleitung

Wichtige Sicherheitshinweise

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH UND STELLEN SIE SICHER, DASS SIE SIE VERSTEHEN.

- Alle Anweisungen befolgen, um Unfälle, Feuer, Explosionen, Stromschläge oder andere Gefahren zu vermeiden, welche Sachschäden verursachen und/oder zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können.
- Sicherstellen, dass jede Person die das Produkt verwendet, diese Warnungen und Anweisungen gelesen hat und befolgt.
- Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft aufheben. Sie müssen nachfolgenden Benutzern des Produkts weitergegeben werden.
- Der Hersteller haftet nicht für materielle Schäden oder Verletzungen, die durch falsche Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstanden sind. In solchen Fällen wird die Gewährleistung ungültig.
- Die Schutzwirkung gegen gefährliche UV-Strahlung ist je nach Umgebung unterschiedlich. Eventuell sind zusätzliche Massnahmen zum Schutz der Haut nötig.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- **GEFAHR** Kinder immer von Verpackungsmaterial fernhalten – dieses stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen Gefahren. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse, dürfen das Produkt nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät bei Mangel an Konzentration / Aufmerksamkeit und / oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten nicht verwenden.
- Das Produkt muss in einem Sockel oder einer Bodenhülse mit fester Verankerung aufgestellt werden.
- Bei Verwendung eines Sockels ist das Mindestgewicht des Sockels zu berücksichtigen. Weitere Informationen bei GLATZ oder dem Händler.
- Bei Verwendung einer festen Bodenverankerung muss die Installation durch speziell geschulte Personen gemäß den separaten Montageanweisungen erfolgen.
- **GEFAHR** Den geschlossenen Sonnenschirm niemals ohne Abstützung gegen die Wand stellen. Da sein Schwerpunkt sehr hoch liegt, kann er leicht umfallen.
- Keine offene Flamme in der Nähe oder unter dem Sonnenschirm anzünden.
- Keine Objekte an die Querstreben des Sonnenschirms hängen. Keine Klimmzüge an den Querstreben des Sonnenschirms.
- Das Produkt nicht fallen oder anschlagen lassen.
- Spannweite des Sonnenschirms vor dem Öffnen / Schließen prüfen.
- Sicherstellen, dass beim Öffnen / Schließen keine Personen / Objekte im Bewegungsbereich sind. Ansonsten können Verletzungen / Beschädigungen auftreten.
- **GEFAHR** Sonnenschirm bei auffrischendem Wind, stürmischen Wetterverhältnissen und / oder Schneefallschliessen.
- Angaben für die maximal zulässige Windgeschwindigkeit bei fester Bodenverankerung (Bodenhülse in Beton eingesetzt) beachten. Falls eine andere Befestigungsmethode verwendet wird, ist die zulässige Windgeschwindigkeit reduziert.
- Unbeaufsichtigte Schirme dürfen nicht geöffnet bleiben. Allfällige Schäden fallen nicht unter die Gewährleistung.
- Nur Originalzubehör / Ersatzteile verwenden.
- Veränderungen am Produkt und technische Modifizierungen sind nicht zulässig.

Varioflex Solar-Bauteile | Eléments Varioflex Solar | Componenti del Varioflex Solar | Varioflex Solar-Components

Nach dem Auspacken sicherstellen, dass folgende Bauteile vorhanden sind:

Après avoir déballé le carton, assurez-vous que vous disposez des éléments suivants:

Dopo il disimballaggio, accertarsi che siano presenti i seguenti componenti:

After unpacking the carton, please make sure that you have the following components:

Verpackungsinhalt | Elément | Componente | Component

Schirm / Parasol / Ombrellone / Sunshade

Schutzhülle / Housse de protection /

Fodera di protezione / Protective sleeve

Ständerkreuz / Pied en croix / Supporto a croce / Cross-shaped stand

Drehfuss / Pied pivotant / Piede rotante / Turnable base

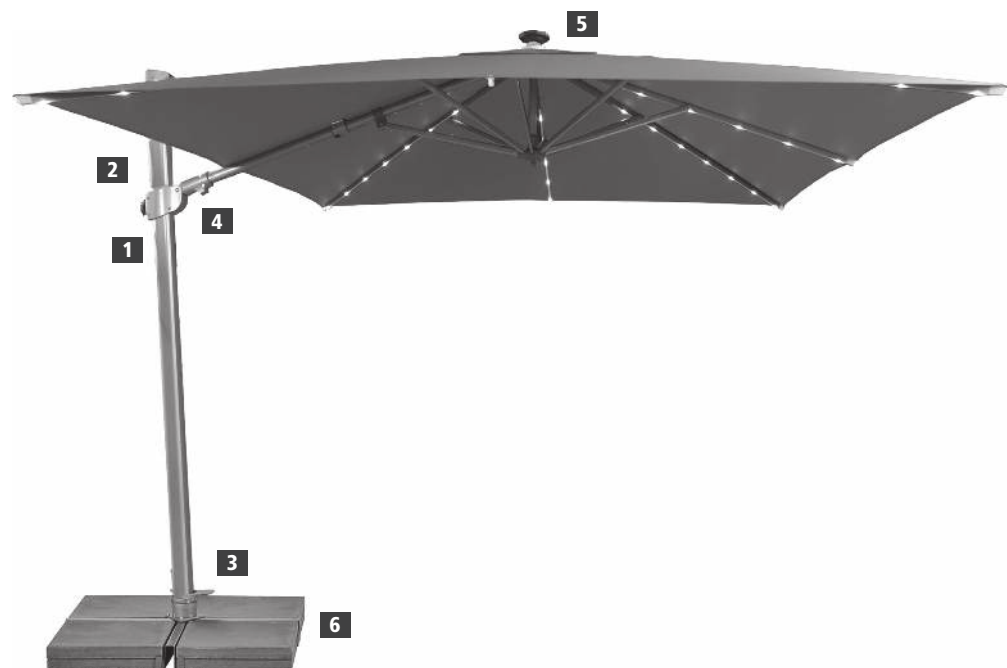
Solar-Panel / Panneau solaire / Pannello solare / Solar panel

Adapter / adaptateur / adattatore / adapter

USB-Kabel / Câble USB / Cavo USB / USB cable

Kurbel / Manivelle / Manovella / Crank

Schraubenset / Jeu de vis / Kit di viti / Screw set



1
Kurbel
Manivelle
Manovella
Crank



2
Drehknopf/Schieber
Bouton tournant/Coulisse
Manopola/cilindro di scorrimento
Rotational knob/slide



3
Drehfuss
Pied pivotant
Piede rotante
Turnable base



4
Ein-Ausschalter für Beleuchtung/USB-Anschluss zum Laden
Interrupteur marche - arrêt de l'éclairage/port USB pour la recharge
Interruttore On-Off per l'illuminazione/Connettore USB per la ricarica
On/off lighting switch/USB connection for Charging



5
Solar-Panel/Adapter
Panneau solaire/adaptateur
Pannello solare/adattatore
Solar panel/adapter



6
Ständerkreuz
Pied en croix
Supporto a croce
Cross-shaped stand



7
Schraubenset
Jeu de vis
Kit di viti
Screw set



8
Schutzhülle
Housse de protection
Fodera di protezione
Protective sleeve

Für eine lange Lebensdauer Ihres Varioflex Solar Freiarmschirmes:

- Bei Nichtverwendung den Sonnenschirm schliessen und mit der Schutzhülle abdecken.
- Bei längerem Nichtgebrauch an einem trockenen, dunklen Ort aufbewahren.
- Falls der Sonnenschirm Salzwasser oder Verschmutzungen ausgesetzt ist, sollte er regelmässig mit klarem Wasser abgespritzt werden. Um die Verschmutzung des Schirmbezuges zu reduzieren, Schmutz sanft abbürsten bevor dieser in den Stoff eindringt und Flecken sofort nach deren Auftreten entfernen. Als zusätzlichen Schutz kann der Stoff mit einem Faserschutz wie «Scotchguard» behandelt werden.
- Falls der Sonnenschirm bei stürmischem Wetter in nassem Zustand geschlossen werden muss, den Schirm sofort bei besserer Wetterlage wieder öffnen und gut trocknen lassen.
- Den Schirmfuss regelmässig auf ordnungsgemässen, sicheren Stand prüfen.

Montage

1. Passend für die meisten Oberflächen, einschliesslich Rasen. Besorgen Sie sich bei Ihrem Bau- oder Gartenmarkt 8 Stück Waschbetonplatten (40 × 40 × 4 cm).
2. Die Teile des Ständerkreuzes montieren
3. Den Drehfuss mit Hilfe der vier mitgelieferten Schrauben auf das Ständerkreuz montieren
4. Das fertig montierte Ständerkreuz an dem vorgesehenen Standort aufstellen. Für die Sicherheit auf eine ebene und horizontale Grundfläche achten.
5. Mindestens 4 Betonplatten in das vormontierte Ständerkreuz legen.
6. Auf den noch liegenden Schirm zuerst den Adapter (Top) befestigen.
7. Anschliessend das Solar-Panel in den Adapter einsetzen und im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag verdrehen. Dazu muss zuerst die Sicherungskappe im Top entfernt werden (Sicherungskappe unbedingt aufbewahren)
8. Vor Inbetriebnahme der Beleuchtung empfehlen wir die Akkus mindestens 12h über das Solar-Panel, mittels Sonnenenergie, zu laden. Alternative hierzu können die Akkus auch über den USB-Anschluss und dem mitgelieferte USB-Kabel geladen werden. ACHTUNG: Über den USB-Anschluss kann kein Strom entnommen werden. Dies schädigt evtl. die Akkus. Das Gleiche gilt bei längerem Nichtbenutzen der Beleuchtung bzw. nach dem Einwintern. Sollten die Akkus defekt sein, so ist das gesamte Solar-Panel zu ersetzen.
9. Die Solarzellen laden die Akkus bei direkter Sonneneinstrahlung auf. Die Ladezeit ist abhängig vom Stand der Sonne und deren Intensität.
10. Der Ein-/Ausschalter und der USB-Anschluss befinden sich am Tragarm oberhalb der Kurbel
11. Den Sonnenschirm vorsichtig aufrichten, auf den Drehfuss setzen und mit zwei Schrauben sowie Unterlagescheiben im unteren, hinterem Teil des Masten befestigen/sichern
12. Vor dem Öffnen empfiehlt es sich die Stäben mit der Hand leicht zu spreizen, damit lässt sich der Sonnenschirm leichter öffnen. Den Drehknopf lösen, Kurbel einsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, gleichzeitig den Drehknopf nach oben schieben, der Sonnenschirm öffnet sich. Die Kurbel gegen den Uhrzeigersinn drehen, der Sonnenschirm schliesst sich.
13. Links/rechts schwenken. Die Kurbel in die vorgesehene Öffnung stecken. Gestell mittels der Kurbel in die gewünschte Position links oder rechts kippen. Schrägstellung nur bis zur Markierung max. nicht mit der Kurbel gewaltsam überdrehen. Achtung: den Schirm niemals schliessen wenn das Dach nicht wieder in eine waagrechte Position gebracht wurde.
14. Nach hinten kippen: Den Drehknopf des Schiebers lösen, Schieber nach unten ziehen und das Schirmdach lässt sich nach hinten abkippen. Nach Erreichen der gewünschten Position, Drehknopf wieder anziehen
15. Durch Betätigung des Fusspedals am Drehfuss kann der Schirm um 360° von Hand gedreht werden.
16. Bei Nichtverwendung des Schirmes das Stoffband um den Sonnenschirm binden, anschliessend die Schutzhülle bei geöffnetem Reissverschluss über die Schirmspitze ziehen. Reissverschluss wieder schliessen.
17. Bei Überwinterung des Schirmes das Solar Panel entfernen/abschrauben und die Öffnung mit der Sicherungskappe wieder verschliessen. Solar Panel an einem trockenen Ort aufbewahren.



Sicherheit!

Bei aufkommendem Wind Schirm unbedingt schliessen. Unbeaufsichtigte Schirme dürfen nicht geöffnet bleiben. Keine Gewährleistung oder Haftung bei Windschäden.

FR

SUNCOMFORT by Glatz Parasol à bras libre Varioflex Solar

Mode d'emploi

Consignes de sécurité importantes

VEUILLEZ LIRE SOIGNEUSEMENT TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET VOUS ASSURER LES AVOIR COMPRIS.

- Suivez toutes les instructions pour éviter des accidents, des incendies, des explosions, des électrocutions et autres dangers pouvant entraîner des dommages matériels et/ou des blessures graves voire mortelles.
- Assurez-vous que toute personne qui utilise le produit a lu et suivi ces avertissements et instructions.
- Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir. Elles doivent être transmises aux utilisateurs suivants.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels ni des blessures dus à une manipulation incorrecte ou au non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie ne s'applique pas.
- L'effet protecteur contre le rayonnement UV dangereux varie selon les circonstances. Éventuellement, des mesures supplémentaires sont nécessaires pour protéger la peau.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- **DANGER** Garder toujours le matériel d'emballage hors de la portée des enfants, car il représente un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment les dangers. Ce produit n'est pas un jouet.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, une expérience et des connaissances insuffisantes ne peuvent utiliser le produit que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si l'utilisation en toute sécurité de l'appareil leur a été montrée et si elles ont compris les dangers inhérents. Les enfants ne doivent pas effectuer des travaux de nettoyage et de maintenance sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous manquez de concentration / d'attention et / ou si vous vous trouvez sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Le produit doit être posé dans un socle ou une douille fixée au sol fermement ancré.
- Si vous utilisez un socle, respectez son poids. Des informations supplémentaires auprès de GLATZ ou du commerçant.
- Si vous utilisez un ancrage au sol fixe, l'installation doit être effectuée par des personnes spécialement formées selon les instructions de montage fournies séparément.
- **DANGER** Ne posez jamais le parasol fermé sans appui contre le mur. Puisque son point de gravité est très haut, il peut facilement tomber.
- N'allumez pas du feu ouvert à proximité ou sous le parasol.
- N'accrochez pas d'objets aux traverses du parasol. Pas de tractions aux traverses du parasol.
- Ne faites pas tomber ni accrocher le produit.
- Contrôler l'étendue du parasol avant l'ouverture / la fermeture.
- Lors de l'ouverture / fermeture, assurez-vous que personne / rien ne se trouve dans l'aire de mouvement. Sinon, il existe le risque de blessures / dommages.
- **DANGER** Fermez le parasol en cas de vent qui se lève, de temps orageux et / ou de chute de neige.
- Respectez les indications concernant la vitesse du vent maximale autorisée en cas d'ancrage au sol fixe (douille fixée au sol dans du béton). En cas d'utilisation d'un autre type de fixation, la vitesse du vent autorisée est réduite.
- N'ouvrez pas les parasols laissés sans surveillance. D'éventuels dommages ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez uniquement des accessoires / pièces de rechange d'origine.
- Des altérations du produit ainsi que des modifications techniques ne sont pas autorisées.

Technische Daten:

Total 43 LED / Farbtemperatur 2800–3200 K (Warmweiss) / Dauer für Erstladung ca. 12h / Leuchtdauer ca. 6–8h

Pour prolonger la durée de vie de votre parasol à bras libre Varioflex Solar:

- Lors de la non-utilisation, fermer le parasol et le recouvrir avec la housse de protection.
- Lors d'une période de non-utilisation plus longue, le conserver à un endroit sec et sombre.
- Si le parasol est exposé à de l'eau salée ou à des encrassements, il doit être rincé régulièrement avec de l'eau claire. Afin de réduire l'encrassement du revêtement de parasol, brosser doucement la saleté avant que celle-ci ne pénètre dans le tissu et retirer les taches immédiatement après qu'elles surviennent. En guise de protection supplémentaire, le tissu peut être traité avec une protection des fibres telles que «Scotchguard».
- Si le parasol doit être fermé à l'état humide lors d'une météo tempétueuse, ouvrir le parasol à nouveau immédiatement lorsque le temps est meilleur et bien le faire sécher.
- Vérifier régulièrement la bonne stabilité conforme du pied de parasol.

Montage

1. Adapté à la plupart des surfaces, incluant le gazon. Se procurer 8 plaques de béton désactivé (40 x 40 x 4 cm) auprès d'un magasin de bricolage ou de jardinage.
2. Monter les pièces du pied en croix.
3. Monter le pied pivotant sur le pied en croix à l'aide des quatre vis fournies.
4. Installer le pied en croix monté à l'emplacement prévu. Veiller à la sécurité sur une surface plane et horizontale.
5. Poser au minimum 4 plaques de béton dans le pied en croix prémonté.
6. Fixer d'abord l'adaptateur (sommets) sur le parasol encore allongé.
7. Insérer ensuite le panneau solaire dans l'adaptateur et le tourner dans le sens horaire jusqu'à la butée. Pour cela, le capuchon de sécurité doit d'abord être retiré du sommet (conserver impérativement le capuchon de sécurité).
8. Avant la mise en service de l'éclairage, nous conseillons de charger les accus avec de l'énergie solaire au minimum 12 h, moyennant le panneau solaire. Alternativement, les accus peuvent aussi être chargés à l'aide de la connexion USB et du câble USB inclus dans la livraison. ATTENTION: il n'est pas possible de s'approvisionner en énergie électrique par le biais de la connexion USB. Ceci pourrait endommager les accus. Il en va de même pour une non-utilisation plus longue de l'éclairage ou après l'hivernage. Si les accus sont défectueux, alors l'ensemble du panneau solaire doit être remplacé.
9. Les cellules solaires chargent les accus lors d'un rayonnement direct du soleil. Le temps de charge est dépendant de la position du soleil et de son intensité.
10. L'interrupteur marche/arrêt et la connexion USB se trouvent sur le bras porteur au-dessus de la manivelle.
11. Redresser avec précaution le parasol, l'insérer sur le pied pivotant et le fixer/sécuriser avec deux vis ainsi que des disques de support dans la partie inférieure arrière du mât.
12. Avant l'ouverture, il est conseillé d'écarter les baleines légèrement à la main, afin que le parasol puisse être ouvert plus facilement. Desserrer le bouton rotatif, insérer la manivelle et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, glisser simultanément le bouton rotatif vers le haut, le parasol s'ouvre. Tourner la manivelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le parasol se ferme.
13. Incliner à gauche/à droite. Insérer la manivelle dans l'ouverture prévue. Basculer la structure au moyen de la manivelle dans la position souhaitée à gauche ou à droite. Position inclinée uniquement jusqu'au marquage max., ne pas forcer la manivelle avec violence. Attention: ne jamais fermer le parasol lorsque le toit n'a pas été amené dans une position horizontale.
14. Basculer vers l'arrière: desserrer le bouton rotatif de la coulisse, tirer la coulisse vers le bas et le toit du parasol peut être basculé vers l'arrière. Après avoir atteint la position souhaitée, serrer à nouveau le bouton de rotation.
15. Par l'actionnement de la pédale de pied sur le pied rotatif, le parasol peut être tourné à 360° à la main.
16. Lors de la non-utilisation du parasol, attacher le pan de tissu autour du parasol, tirer ensuite la housse de protection avec la fermeture-éclair ouverte à partir de la pointe du parasol. Fermer à nouveau la fermeture-éclair.
17. Lors de l'hivernage du parasol, retirer/dévisser le panneau solaire et refermer ensuite à nouveau l'ouverture avec le capuchon de sécurité. Conserver le panneau solaire dans un lieu sec.



Sécurité!

Lorsque le vent se lève, fermer impérativement le parasol. Les parasols sans surveillance ne doivent pas rester ouverts. Aucune garantie ou responsabilité en cas de dommages dus au vent.

Caractéristiques techniques:

Total 43 DEL / Température de couleur 2800~3200K (blanc chaud) / Durée de la première charge env. 12 h / Durée d'éclairage env. 6-8 h

IT

SUNCOMFORT by Glatz Ombrellone regolabile Varioflex Solar

Istruzioni per l'uso

Importanti indicazioni di sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA ED ASSICURARSI DI COMPRENDERLE.

- Osservare tutte le indicazioni per evitare incidenti, incendi, esplosioni, shock elettrici o altri pericoli, i quali potrebbero provocare danni a cose e/o lesioni gravi o mortali.
- Assicurarsi che chiunque utilizzi il prodotto abbia letto e osservato le presenti avvertenze ed indicazioni.
- Conservare tutte le istruzioni e le indicazioni di sicurezza per il futuro. Esse devono essere consegnate agli utenti seguenti del prodotto.
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni materiali o lesioni causati dall'utilizzo scorretto o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza. In tali casi la garanzia verrà considerata nulla.
- La protezione dalla radiazione UV pericolosa è diversa a seconda dell'ambiente. Potrebbero essere necessarie misure aggiuntive a protezione della pelle.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- **PERICOLO** Tenere i bambini sempre lontano dal materiale da imballaggio, poiché questi rappresenta pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano i pericoli. Questo prodotto non è un giocattolo.
- I bambini di età uguale o superiore agli 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali ridotte o prive di esperienza e conoscenza possono usare il prodotto solo se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o sono stati istruiti all'uso sicuro del prodotto e sono quindi consapevoli dei pericoli annessi. I lavori di pulizia e di manutenzione non devono essere eseguiti da bambini non supervisionati.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di mancanza di concentrazione/attenzione e/o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.
- Il prodotto dev'essere montato su una base o su un piantone con ancoraggio a terra fisso.
- In caso di utilizzo di una base, è necessario tenere in considerazione il suo peso minimo. Ulteriori informazioni presso GLATZ o il rivenditore.
- In caso di utilizzo di un ancoraggio a terra fisso, l'installazione deve avvenire da parte di persone specialmente formate secondo le istruzioni di montaggio separate.
- **PERICOLO** Non appoggiare mai l'ombrellone chiuso al muro senza supporto. Dal momento che il suo baricentro si trova molto in alto, può facilmente cadere.
- Non accendere fiamme libere in prossimità di o sotto l'ombrellone.
- Non appendere oggetti alle stecche dell'ombrellone. Non eseguire sollevamenti sulle braccia mediante le stecche dell'ombrellone.
- Non far cadere o ammaccare il prodotto.
- Verificare la portata dell'ombrellone prima di aprirlo/chiuderlo.
- Durante l'apertura/la chiusura assicurarsi che nessuna persona/nessun oggetto si trovi nell'area di movimento. Potrebbero altrimenti sussistere lesioni/danni.
- **PERICOLO** Chiudere l'ombrellone in caso di vento forte, condizioni meteorologiche burrascose e/o nevicate.
- Osservare le indicazioni sulla velocità massima del vento consentita in caso di ancoraggio a terra fisso (piantone inserito nel cemento). Qualora venisse utilizzato un altro metodo di fissaggio, la velocità del vento consentita è minore.
- Gli ombrelloni non supervisionati non devono rimanere aperti. Gli eventuali danni non rientrano nella garanzia.
- Utilizzare esclusivamente accessori / parti di ricambio originali.
- Non sono consentite variazioni e modifiche tecniche al prodotto.

Per una lunga durata del vostro ombrellone regolabile a Solar Varioflex:

- In caso di non utilizzo chiudere l'ombrellone e coprirlo con la fodera di protezione.
- In caso di non utilizzo prolungato conservare in un luogo asciutto e buio.
- Nel caso in cui l'ombrellone sia esposto ad acqua salata o a sporco, dovrebbe essere lavato regolarmente con un getto di acqua pulita. Per ridurre lo sporco della federa dell'ombrellone, spazzolare delicatamente prima che lo sporco penetri nella stoffa e rimuovere le macchie non appena si formano. Come protezione aggiuntiva, la stoffa può essere trattata con una protezione in fibra come «Scotchguard».
- Qualora in caso di temporale l'ombrellone debba essere chiuso da bagnato, aprire nuovamente l'ombrellone e farlo ben asciugare non appena il tempo migliora.
- Verificare regolarmente che il piede dell'ombrellone si trovi in uno stato corretto e sicuro.

Montaggio

1. Adatto alla maggior parte delle superfici, compresi i prati. Procuratevi presso il vostro mercato edilizio o di giardinaggio 8 pezzi di piastre di cemento bianco (40 × 40 × 4 cm).
2. Montare i pezzi del supporto a croce.
3. Montare il piede rotante sul supporto a croce con l'aiuto delle quattro viti incluse nella fornitura.
4. Collocare il supporto a croce così montato nel punto previsto. Fare attenzione, per motivi di sicurezza, affinché la superficie di base sia piana e orizzontale.
5. Posizionare almeno 4 piastre di cemento nel supporto a croce pre-montato.
6. Fissare innanzitutto l'adattatore all'ombrellone in posizione ancora orizzontale (sommità).
7. In seguito inserire il pannello solare nell'adattatore e girare in senso orario fino all'arresto. A tale scopo è necessario rimuovere innanzitutto la calotta di sicurezza nella sommità (conservare assolutamente la calotta di sicurezza).
8. Prima di mettere in funzione l'illuminazione, consigliamo di caricare le batterie con il pannello solare tramite energia solare per almeno 12 ore. In alternativa, a questo proposito, è possibile caricare le batterie anche tramite connettore USB e tramite il cavo USB in dotazione. ATTENZIONE: non è possibile attingere corrente elettrica tramite il connettore USB. Questa azione potrebbe eventualmente danneggiare le batterie. Lo stesso vale nel caso di un lungo periodo di non utilizzo dell'illuminazione, o dopo l'invernaggio. Se le batterie dovessero manifestare dei difetti, l'intero pannello solare dovrà essere sostituito.
9. Le celle solari caricano le batterie in caso di esposizione diretta ai raggi del sole. Il tempo di ricarica dipende dallo stato del sole e dalla sua intensità.
10. L'interruttore di accensione/spengimento e il connettore USB si trovano nel braccio portante, sopra la manovella.
11. Sollevare con cautela l'ombrellone, puntare sul piede rotante e fissare/assicurare con due viti e dischi di appoggio nella parte posteriore sottostante del palo.
12. Prima di aprire l'ombrellone si consiglia di allargare leggermente le stecche con la mano, così facendo è più facile aprire l'ombrellone. Allentare la manopola, posizionare la manovella e ruotare in senso orario, spingere al contempo la manopola verso l'alto, l'ombrellone si apre. Ruotare la manovella in senso antiorario, l'ombrellone si chiude.
13. Girare a sinistra/destra. Inserire la manovella nell'apertura prevista. Inclinare la struttura mediante la manovella a sinistra o a destra raggiungendo la posizione desiderata. Inclinazione laterale max. fino al contrassegno, non forzare eccessivamente con la manovella. Attenzione: non chiudere mai l'ombrellone se il tetto non è stato riportato in posizione orizzontale.
14. Inclinare all'indietro: allentare la manopola del cilindro a scorrimento, tirare il cilindro a scorrimento verso il basso ed ecco che è possibile inclinare il tetto dell'ombrellone all'indietro. Dopo aver raggiunto la posizione desiderata, avvitare nuovamente la manopola.
15. Azionando il pedale sul piede rotante è possibile ruotare manualmente l'ombrellone di 360°.
16. In caso di non utilizzo dell'ombrellone legare il nastro in stoffa intorno all'ombrellone, successivamente tirare la fodera di protezione oltre la punta dell'ombrellone tenendo la cerniera aperta. Richiudere la cerniera.
17. Durante il periodo invernale per l'ombrellone rimuovere/svitare il pannello solare e richiudere l'apertura con la calotta di sicurezza. Conservare il pannello solare in un luogo asciutto.



Sicurezza!

In caso di vento in arrivo, chiudere assolutamente l'ombrellone. Gli ombrelloni non custoditi devono restare chiusi. Nessuna garanzia o responsabilità in caso di danni dovuti al vento.

Dati tecnici:

43 LED in totale / Temperatura di colore 2800~3200 K (bianco caldo) / Durata della prima ricarica ca. 12 ore / Durata dell'illuminazione ca. 6--8 ore

GB

SUNCOMFORT by Glatz Varioflex Solar free-arm sunshade

Directions for use

Important safety information

PLEASE READ THROUGH ALL SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY AND ENSURE THAT YOU HAVE UNDERSTOOD THEM.

- In order to avoid accidents, fires, explosions, electrical shocks or other dangers which may cause material damage and/or may lead to severe or fatal injuries, please follow all instructions.
- Ensure that each individual who uses the product has read these warnings and instructions and observes them.
- Retain all safety information and instructions for future reference. These must be handed over to subsequent owners of the product.
- The manufacturer does not accept any liability for material damages or injuries which occur as a result of incorrect handling or failure to comply with the safety instructions. In such cases, the warranty will become void.
- The sunshade's protective effect against UV radiation varies depending on the environment. Additional skin protection measures may be required.
- Children may not be allowed to play with the product.
- **DANGER** Always keep children away from packing material – this poses a risk of suffocation. Children underestimate dangers. This product is not a toy.
- Children aged 8 years and over and people with restricted physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge may use the product only when supervised by someone responsible for their safety or when they have been shown how to use the device safely and they have understood the risks associated with this. Cleaning and maintenance work may not be carried out by unsupervised children.
- Do not use the device when suffering from a lack of concentration / attentiveness and / or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- The product must be placed in a base or in a securely-anchored ground socket.
- When using a base, the minimum weight of said base is to be taken into consideration. For further information, contact GLATZ or one of our dealers.
- When using fixed ground anchoring, installation must be carried out by specially-trained individuals in accordance with the separate instructions for installation.
- **DANGER** Never place an unsupported, closed sunshade against a wall. As its centre of gravity is located very high up, it can fall over easily.
- Do not light any open flames near or underneath the sunshade.
- Do not hang any objects on the cross braces of the sunshade. Do not perform any pull-ups on the cross braces of the sunshade.
- Do not allow the product to fall or strike other objects.
- Check the span of the sunshade before opening / closing.
- When opening / closing the sunshade, ensure that no people / objects are in its movement radius. Otherwise, this may result in injuries / damages.
- **DANGER** Close sunshade in the event of strong winds, stormy weather conditions and / or snowfall.
- Comply with the specifications given for the maximum wind speed permitted for fixed ground anchoring (ground socket in concrete). In the event that another method of fixation is used, the permitted wind speed is reduced.
- Unsupervised sunshades may not be left open. Any damages which occur as a result are not included in the warranty.
- Only use original accessories / replacement parts.
- Any technical modifications or changes to the product are not permitted.

To ensure a long lifespan from your Varioflex Solar free-arm sunshade:

- Close the sunshade when not in use and cover with the protective sleeve.
- Store in a dry, dark place when not being used for a longer period of time.
- If the sunshade is exposed to salt water or contaminants, it should be regularly hosed down with clear water. To reduce any soiling of the cover, gently brush away dirt before it absorbs into the fabric, and remove stains as soon as they appear. For additional protection, the fabric may be treated with a fibre protection agent such as "Scotchguard".
- In the event that the sunshade must be closed while wet during stormy weather, re-open the sunshade as soon as the weather has improved and allow to dry well.
- Regularly inspect the base of the sunshade to ensure that it is secure and in good order.

Installation

1. Suitable for most surfaces, including lawns. Procure 8 washed concrete slabs (40 × 40 × 4cm) from your local hardware store or garden centre.
2. Install the parts of the cross-shaped stand.
3. Using the four screws included in the delivery, install the turnable base on the cross-shaped stand.
4. Position the fully-installed cross-shaped stand at the sunshade's intended location. For safety reasons, make sure that the base area is flat and horizontal.
5. Place at least 4 concrete slabs in the pre-installed cross-shaped stand.
6. First attach the adapter (top) to the sunshade that is still lying down.
7. Then put the solar panel into the adapter and turn it clockwise as far as it will go. To do this, the safety cap in the top must be removed first (the safety cap must be kept).
8. Before starting up the illumination, we recommend charging the batteries for at least 12 hours with the solar panel, using solar power. Alternatively, the batteries may also be charged via the USB port and the USB cable that was delivered with it. CAUTION: Electricity may not be extracted through the USB connection. This may damage the batteries. The same applies where the illumination has not been used for a longer period of time, e.g. after being put into storage over winter. If the batteries do not work, then the whole solar panel should be replaced.
9. The solar cells charge up the batteries in direct sunlight. The charging time is dependent on the position of the sun and its intensity.
10. The on/off switch and the USB port are located on the supporting arm, above the crank.
11. Carefully prop up the sunshade, set it on the turnable base, and affix/secure it to the lower back part of the pole using two screws and washers.
12. It is recommended that you gently separate the struts per hand before opening, which enables the sunshade to be opened more easily. Loosen the rotational knob, insert the crank and turn in a clockwise direction. At the same time, slide the rotational knob upwards, opening the sunshade. Turn the crank in an anti-clockwise direction, closing the sunshade.
13. Pivot left/right. Place the crank in the opening which is provided for it. Using the crank, tilt the frame left or right into the desired position. Do not forcibly over-wind the crank to achieve an incline which goes beyond the «max.» marking. Caution: never close the sunshade without first putting the roof back into a vertical position.
14. To tilt backwards: loosen the slide's rotational knob, pull the slide down, and the shade roof can be tilted backwards. Re-tighten the rotational knob after the desired position has been achieved.
15. The sunshade can be manually turned 360° by activating the foot pedal on the turnable base.
16. When no longer using the sunshade, tie the fabric band around the sunshade before pulling the protective sleeve, with zip open, over the top of the sunshade. Zip up the sleeve.
17. When storing the sunshade over winter, remove/unscrew the solar panel and close the opening once more with the safety cap. Store the solar panel in a dry place.



Safety note!

It is imperative that you close the sunshade in the case of high wind. Unattended sunshades must not remain open. We assume no warranty or liability for any damages caused by wind.

Technical Data:

Total of 43 LEDs / Colour temperature 2800~3200 K (warm-white) / Duration of first charge approx. 12 h / Illumination time approx. 6–8 h